



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Saskatchewan Egg Marketing Levies Order

# Décret sur les contributions à payer pour la commercialisation des œufs de la Saskatchewan

C.R.C., c. 270

C.R.C., ch. 270

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

| Section |   | Page | Article |   | Page |
|---------|---|------|---------|---|------|
|         | Order Providing for the Fixing,<br>Imposing and Collecting of Levies<br>From Certain Egg Producers in<br>Saskatchewan |      |         | Décret prévoyant la fixation,<br>l'imposition et la perception de<br>contributions à payer par certains<br>producteurs d'œufs de la<br>Saskatchewan |      |
| 1       | SHORT TITLE   | 1    | 1       | TITRE ABRÉGÉ  | 1    |
| 2       | INTERPRETATION  | 1    | 2       | INTERPRÉTATION  | 1    |
| 3       | LEVIES  | 2    | 3       | CONTRIBUTIONS   | 2    |

## CHAPTER 270

### AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

#### Saskatchewan Egg Marketing Levies Order

#### ORDER PROVIDING FOR THE FIXING, IMPOSING AND COLLECTING OF LEVIES FROM CERTAIN EGG PRODUCERS IN SASKATCHEWAN

##### SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Saskatchewan Egg Marketing Levies Order*.

##### INTERPRETATION

2. In this Order,

“Act” means *The Natural Products Marketing Act* of Saskatchewan; (*Loi*)

“Commodity Board” means The Saskatchewan Commercial Egg Producers’ Marketing Board established pursuant to the Act; (*Office de commercialisation*)

“eggs” means any shell eggs of the domestic hen offered for sale for human consumption and produced in Saskatchewan; (*œufs*)

“layer” means a female chicken over six months of age that may produce eggs; (*pondeuse*)

“period” means a period of three consecutive calendar months commencing on January 1st, April 1st, July 1st or October 1st in any year; (*période*)

“Plan” means the Saskatchewan Commercial Egg Producers’ Marketing Plan established and amended from time to time pursuant to the Act; (*Plan*)

“producer” means any person operating facilities for the production of eggs in the Province of Saskatchewan and marketing the production of 300 or more layers at any time during the calendar year; (*producteur*)

## CHAPITRE 270

### LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

#### Décret sur les contributions à payer pour la commercialisation des œufs de la Saskatchewan

#### DÉCRET PRÉVOYANT LA FIXATION, L’IMPOSITION ET LA PERCEPTION DE CONTRIBUTIONS À PAYER PAR CERTAINS PRODUCTEURS D’ŒUFS DE LA SASKATCHEWAN

##### TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: *Décret sur les contributions à payer pour la commercialisation des œufs de la Saskatchewan*.

##### INTERPRÉTATION

2. Dans le présent décret,

«contingent» désigne le nombre de pondeuses dont un producteur peut commercialiser les œufs conformément aux ordonnances de contingentement rendues par l’Office de commercialisation; (*quota*)

«Loi» désigne la Loi intitulée *The Natural Products Marketing Act* de la Saskatchewan; (*Act*)

«œufs» désigne les œufs en coquille de la poule domestique mis en vente pour la consommation humaine et produits en Saskatchewan; (*eggs*)

«Office de commercialisation» désigne l’Office dit *The Saskatchewan Commercial Egg Producers’ Marketing Board* constitué en vertu de la Loi; (*Commodity Board*)

«période» s’entend de trois mois consécutifs d’une année civile à partir du 1<sup>er</sup> janvier, du 1<sup>er</sup> avril, du 1<sup>er</sup> juillet ou du 1<sup>er</sup> octobre; (*period*)

«Plan» désigne le plan intitulé *Saskatchewan Commercial Egg Producers’ Marketing Plan* adopté et, à l’occasion, modifié en vertu de la Loi; (*Plan*)

«pondeuse» désigne une poule de plus de six mois destinée à la production d’œufs; (*layer*)

“quota” means the number of layers the eggs of which a producer may market pursuant to quota orders made by the Commodity Board. (*contingent*)

«producteur» désigne toute personne qui exploite des installations de production d’œufs dans la province de la Saskatchewan et qui commercialise la production de 300 pondeuses ou plus au cours de l’année civile. (*producer*)

#### LEVIES

**3.** (1) Every producer shall pay to the Commodity Board, in addition to service charges set forth under the Plan, levies at the rate of \$0.0125 per period for each layer in each period when the layer

(a) is available for production at any given time during that period; and

(b) is not in excess of the quota fixed and allotted to him.

(2) No levy is payable during any period for a layer that replaces another layer in respect of which a levy referred to in subsection (1) is payable or has been paid during that period.

**4.** Every producer shall, in respect of every period, pay to the Commodity Board, not later than the 15th day of the month following the month in which the period commenced, the levies referred to in section 3.

#### CONTRIBUTIONS

**3.** (1) Le producteur doit payer à l’Office de commercialisation, en plus des frais de service établis en vertu du Plan, une contribution de 0,0125 \$ par période et par pondeuse

a) qui est disponible pour la production à un moment donné de la période; et

b) qui n’est pas en excédent du contingent fixé et alloué au producteur.

(2) Le producteur n’a aucune contribution à payer au cours d’une période à l’égard d’une pondeuse qui en remplace une autre à l’égard de laquelle il a payé ou doit payer, pendant la période, la contribution établie au paragraphe (1).

**4.** Le producteur doit payer à l’Office de commercialisation les contributions établies à l’article 3 en effectuant les paiements pour chaque période au plus tard le 15<sup>e</sup> jour du mois qui suit celui au cours duquel la période a commencé.